


ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ


IZZY



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(NEA) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε. Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι-Αθήνα.
Τηλ. 210 6156400, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FOR FURTHER INFORMATION:

(NEW) H. BENRUBI & FILS S.A., 27 Aghiou Thoma str. GR 15124, Maroussi-Athens, Greece
Tel: +302106156400, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:

(NEUE) H. BENRUBI & SOHN AG, Ag. Thoma 27, GR-15124 Athen-Maroussi, Griechenland
Tel.: +302106156400, E-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual / Bedienungsanleitung
Ελληνικά (GR) – English (EN) – Deutsch (DE)

Βραστήρες- Kettles - Wasserkocher Botanica Red/Green IZ-3003

Περιεχόμενα / Contents / Inhaltsverzeichnis

GR.....	Σελίδες 1-8
EN.....	Pages 9-14
DE.....	Seiten 15-21

GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

Συμβουλές Ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία λειτουργεί ως εγγύηση (βλ. παρακάτω «Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών»).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή σας με πρίζα που διαθέτει γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και ενδεχομένως σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία και ιδιαίτερα όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται γύρω από αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επιτήρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε από το ρεύμα:
 - Μετά από κάθε χρήση.
 - Πριν από τον καθαρισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε ασφαλή, στεγνή καθαρή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Μη θέτετε ποτέ τη βρεγμένη συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Η κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Για την αποφυγή εγκαυμάτων, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη, τη βάση ή το περίβλημα κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού/ πάγκου ή σε σημείο που μπορεί να το αρπάξει κάποιο παιδί. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπά οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά την διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο νερού και ποτέ μη γεμίζετε ως επάνω – ποσότητα νερού μπορεί να χυθεί έξω κατά το βράσιμο.
- Αποφεύγετε την επαφή με τον ατμό που βγαίνει από το στόμιο όταν αδειάζετε το περιεχόμενο, καθώς και με τον ατμό που βγαίνει από το καπάκι ή το στόμιο όταν ζαναγεμίζετε το βραστήρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την ηλεκτρική βάση που διατίθεται μαζί με το βραστήρα και να τη διατηρείτε καθαρή και στεγνή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει πριν πατήσετε το διακόπτη λειτουργίας.
- **Προσοχή: Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ βράζει το νερό**
- Προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι – μπορεί να εκτοξευθούν μικρές σταγόνες καυτού νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν γείρετε το βραστήρα ή πριν σερβίρετε. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή όταν σερβίρετε.
- Βγάλτε το βραστήρα από τη βάση του πριν τον γεμίσετε ή πριν σερβίρετε.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το βραστήρα κοντά ή επάνω σε εστίες ηλεκτρικής κουζίνας ή καυστήρες αερίου.
- Ο βραστήρας αυτός προορίζεται αποκλειστικά για να βράζετε νερό.
- Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν αυτή είναι σε λειτουργία.

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.
- Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονόμετρο ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά ή αν αυτή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο. Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.
- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια και τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μέρη της Συσκευής



1. Καπάκι ασφαλείας
2. Πλήκτρο ανοίγματος καπακιού
3. Χειρολαβή
4. Ένδειξη στάθμης νερού
5. Πλήκτρο λειτουργίας Ο/Ι με led φωτισμό
6. Βάση
7. Κανάτα 1,7Lt
8. Στόμιο
9. Αποσπώμενο φίλτρο

Πριν την Πρώτη Χρήση

1. Πιέστε το πλήκτρο ανοίγματος καπακιού (2) και γεμίστε μέχρι το "MAX 1.7L" με κρύο νερό χωρίς απορρυπαντικό.
2. Τοποθετήστε την κανάτα (7) στη βάση του βραστήρα (6).
3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
4. Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (5). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
5. Ο βραστήρας θα βράσει το νερό και θα σβήσει αυτόματα.
6. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία βρασμού, πετάξτε το νερό και επαναλάβετε 2-3 φορές.
7. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Χρήση του Βραστήρα

1. Πιέστε το πλήκτρο ανοίγματος καπακιού (2) και γεμίστε την κανάτα (7) με κρύο νερό.
Συμβουλή: Να κάνετε οικονομία – μη βράζετε περισσότερο νερό από όσο χρειάζεστε.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού δεν είναι μικρότερη από την ένδειξη MIN και δεν ξεπερνά την ένδειξη MAX 1.7L.

2. Τοποθετήστε την κανάτα (7) στη βάση του βραστήρα (6).
3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
4. Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (5). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
5. Ο βραστήρας θα βράσει το νερό και θα σβήσει αυτόματα.
6. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Σημειώσεις:

- Για να διακόψετε τον βρασμό πριν την ολοκλήρωση της αυτόματης διαδικασίας πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας Ο/Ι (5). Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.
- Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ανασηκώσετε την κανάτα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
- Ο βραστήρας διαθέτει φίλτρο που συγκρατεί τα άλατα.
- Εάν βρείτε σταγονίδια νερού κάτω από το βραστήρα, μην ανησυχήσετε – είναι αποτέλεσμα συμπύκνωσης των ατμών του νερού.

Σημείωση: αδειάζετε το βραστήρα μετά από κάθε χρήση.

Αφαίρεση Αλάτων

- Η τακτική αφαίρεση των αλάτων από την εσωτερική πλάκα του βραστήρα, βελτιώνει την απόδοση του βραστήρα. Εάν ο βραστήρας δεν καθαρίζεται τακτικά από τα άλατα, η συγκέντρωση αλάτων ενδέχεται να προκαλέσει τα ακόλουθα προβλήματα:
 - Το νερό ενδέχεται να χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να βράσει.
 - Η εσωτερική πλάκα ενδέχεται να υποστεί βλάβη.

Σημείωση: Εάν δεν καθαρίζετε το βραστήρα από τα άλατα, η εγγύησή σας ενδέχεται να ακυρωθεί.

Όταν συσσωρευτούν άλατα ασβεστίου πάνω στην εσωτερική πλάκα του βραστήρα:

- Αγοράστε ένα κατάλληλο καθαριστικό και καθαρίστε το βραστήρα σας.
 - Μετά τον καθαρισμό από τα άλατα, γεμίστε αρκετές φορές με καθαρό νερό, βράστε και μετά πετάξτε το νερό.
 - Αφαιρέστε τα υπολείμματα του καθαριστικού αλάτων από το βραστήρα – μπορεί να προκαλέσουν φθορά στα μέρη της συσκευής.
- Μερικές περιοχές της χώρας έχουν νερό με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα (σκληρό νερό). Αυτό κάνει το νερό να δείχνει θολό και αφήνει εναποθέσεις αλάτων στα τοιχώματα του βραστήρα. Αυτό είναι φυσιολογικό, όμως οι εναποθέσεις πρέπει να απομακρύνονται με τακτικό καθαρισμό
 - Εναλλακτική λύση, για να περιορίσετε τη συσσώρευση αλάτων στο βραστήρα σας, είναι να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό.

Καθαρισμός & Συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε το βραστήρα σας, βγάλτε τον από την πρίζα και αφήστε τον να κρυώσει.
- **Εξωτερική επιφάνεια και βάση:** Σκουπίστε με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες ή σφουγγάρια για τον καθαρισμό.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι στην πρίζα. Ελέγξτε εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος. Ελέγξτε εάν η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση. Εάν υπάρχει κάποιο αντικείμενο ανάμεσα στην κανάτα και τη βάση.	Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα. Περιμένετε να επανέλθει το ρεύμα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση. Αφαιρέστε το αντικείμενο και τοποθετήστε ξανά την κανάτα στη βάση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο: Βραστήρας Botanica Red/Green IZ-3003

Τάση: 220~240V

Συχνότητα: 50/60Hz

Ισχύς: 1850W - 2200W

Μέγιστη χωρητικότητα: 1,7lt

Ασφαλής Απόρριψη της Συσκευής



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επίσημηση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Εγγύηση

- Η εταιρία ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ εγγυάται τα προϊόντα της για οποιαδήποτε ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει, παρουσιάζει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ, επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας www.benrubi.gr. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης του ελαττωματικού προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, σπάζσιμο, συσσώρευση αλάτων, λανθασμένη εγκατάσταση ή συντήρηση του προϊόντος, κακό χειρισμό, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό που δεν ανήκει στα Κέντρα Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει τα παρακάτω ενδεικτικά αναφερόμενα:

- Σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- Καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα.
- Βλάβη από θερμικό σοκ (απότομη αλλαγή θερμοκρασίας ή τάσης).

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι – Αθήνα,

Τηλ.: 210 6156400,

e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



EN

Thank you for having chosen an appliance from the IZZY range.

Safety interlocks



Please read these instructions carefully before using the appliance and save them for future reference. Please keep the sales receipt for guarantee purposes (pls see below “Guarantee and Customer Service”) Any use which does not conform to the instructions will absolve IZZY from any liability.

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.
- Always plug your device into an outlet that is earthed. Failure to comply with this requirement may result in electric shock and possible serious injury.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons. Ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Switch off and unplug:
 - After each use.
 - Before cleaning.
- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Always use the kettle on a secure, dry, clean and heat resistant surface.
- Do not operate or place the device or parts in places of high humidity or where it may get wet.
- Never let the power unit, cord or plug get wet. If the appliance does get

wet, immediately remove the power cord from the wall outlet and do not put your hands in the water. Never run the wet appliance and contact one of the authorized BENRUBI service centers.

- Misuse of your kettle can result in injury.
 - To avoid burns, do not touch the metal parts, the base or the housing when in operation.
 - Do not let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or bench top or where a child could grab it. Do not let the power cord to touch any hot surface.
 - Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
 - Never use highly corrosive or abrasive cleaning agents. Never use metal scouring pads for cleaning.
 - Always use the filter and never overfill – boiling water may splash out.
 - Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
 - Only use the powerbase supplied and keep it clean and dry.
 - Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
 - **Warning: Do not open the lid while the water is boiling**
 - Take care when opening the lid – droplets of hot water may be ejected.
 - Make sure the kettle is switched off before tilting the kettle or before serving. Always use the handle when serving.
 - Remove the kettle from the base before filling or pouring
 - Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
 - This kettle is for boiling water only.
 - Do not move the appliance when it is in operation.
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands.
 - Do not use an extension power cord.
 - This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
 - Check the power cord periodically for possible damages. If the power cord or the plug of the appliance has been damaged, do not use the appliance and contact an authorized BENRUBI Service Center.
-
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized BENRUBI service centers.
 - Any repair made by an unauthorized BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
 - Any misuse of the device cancels the warranty.

- Use only original spare parts.
- The appliance conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, the directive 2009/125/EC for eco-design and the EC regulation no. 1935/2004 on materials intended to contact with food.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Parts of the Appliance



1. Safety lid
2. Lid opening button
3. Handle
4. Water level indicator
5. Power button O/I with led light
6. Base
7. Kettle 1.7Lt
8. Spout
9. Detachable water filter

Before the First Use

1. Press the lid opening button (2) and fill to "MAX 1.7L" with cold water without detergent.
2. Place the kettle (7) on the kettle base (6).
3. Plug in.
4. Press the power button (5). The indication light will turn on.
5. The kettle will boil the water and it will be switched off automatically.
6. Once the boiling process is finished, discard the water and repeat 2 to 3 times.
7. Unplug the power cord.

Using the Kettle

1. Press the lid opening button (2) and fill the kettle (7) with cold water.

HINT: Be economical – Do not boil more water than you need.

Attention! Make sure the water level is not less than MIN indication and does not exceed the MAX 1.7L indication.

2. Place the kettle (7) on the kettle base (6).
3. Plug in.
4. Press the power button (5). The indication light will turn on.
5. The kettle will boil the water and it will be switched off automatically.
6. Unplug the power cord.

Notes:

- To interrupt the boiling process before completing the automatic procedure, press the power button O/I (5). The indicator light will turn off.
- If you lift the kettle during operation, the appliance will be switched off automatically.
- Your kettle comes with a filter to hold back limescale particles.
- If you find drops of water under your kettle, don't worry – it is just condensation.

Note: Empty the kettle after each use.

Descaling

• Regular descaling of the internal part of the kettle will improve the performance of your appliance. If the kettle is not descaled regularly the build up of limescale may result in the following:

- The kettle may take longer to boil.
- The interior may be damaged.

Please note: NOT descaling your kettle may cancel your guarantee.

When limescale starts to build up on the heating element:

- Buy a suitable commercial descaler and descale your kettle.
- After descaling, boil with fresh water several times and discard.
- Clean any descaler off the kettle – it can damage the parts.
- Some regions of the country have chalky water. This makes boiled water look cloudy and leaves deposit on the side of the kettle. This is normal but can be removed with regular cleaning.
- Alternatively, to reduce limescale build up, use filtered water to fill your kettle.

Care and Cleaning

- Before cleaning, unplug your kettle and let it cool down.
- **body and power base:** Wipe with a damp cloth, then dry. Never use highly corrosive or abstractive cleaning agents. Never use metal scouring pads for cleaning.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work	Check if the appliance is plugged in.	Plug in the appliance.
	Check for power failure.	Wait for the power to come back on and turn on the device.
	Check if the kettle is correctly positioned on the base.	Make sure that the kettle is positioned correctly on the base.
	If there is an object between the kettle and the base.	Remove the object and reposition the kettle on the base.

Technical Characteristics

Model: Water kettle Botanica Red/Green IZ-3003

Voltage: 220~240V

Frequency: 50/60Hz

Rated input: 1850W-2200W

Max capacity: 1.7lt

Safe Appliance Disposal



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household device separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household devices separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Guarantee & Customer Service

• BENRUBI Company guarantees its products for any manufacturing defect or defective materials for a period of two (2) years from the date of purchase or delivery by presenting purchase receipt. If your product malfunctions or you find any defects, please revert to the retail location you have purchased it from or contact an authorized BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized BENRUBI Service Centre, visit our website www.benrubi.gr. It is in the discretion of BENRUBI Company to replace or repair the defective product.

• The warranty does not cover damages resulting from normal wear, breakage, scaling, improper installation or maintenance of the product, mishandling, abnormal working conditions, failure to implement the instructions, conversion or repair of the product by an unauthorized technician who does not belong to the BENRUBI Service Centers.

Also, the warranty does not cover the following indicative factors:

- Stains, discoloration or scratches.
- Burns due to exposure to heat or flame.
- Damage from thermal shock (sudden temperature change or change of voltage).

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

(NEW) H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi – Athens,

Tel.: +30210 6156400

e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



DE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem IZZY Sortiment entschieden haben.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zusammen mit dem Kassenbon, der als Garantienachweis dient, zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf (s. unten „Garantie“ und „Kundenservice“)

- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des Gerätes, dass die Spannung des Gerätes mit der Netzspannung, die Sie nutzen möchten, exakt übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Stromschlag und zu möglicherweise schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Strenge Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in Betrieb ist und insbesondere, wenn sich kleine Kinder oder Personen mit Einschränkungen in der Nähe befinden. Stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät oder Teilen davon spielen.
- Das Gerät darf von Personen mit physischen oder geistigen Einschränkungen, Kindern oder Personen mit Mangel an Erfahrung und/oder Wissen bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes nicht verwendet werden ohne die Beaufsichtigung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person, die die Funktionsweise des Gerätes kennt.
- Setzen Sie das Gerät außer Betrieb und ziehen Sie den Netzstecker:
 - Nach jedem Gebrauch
 - Vor der Reinigung
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung erlischt die Garantie.

- Benutzen Sie das Gerät stets auf einer sicheren, trockenen, sauberen und ebenen Oberfläche.
- Das Gerät und dessen Teile dürfen nicht an Orten betrieben oder platziert werden, an denen Feuchtigkeit vorhanden ist oder diese nass werden könnten.
- Lassen Sie nie den Kontaktfuß, das Netzkabel oder den Netzstecker nass werden. Im Falle, dass das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie nicht Ihre Hände mit Wasser in Berührung kommen. Setzen Sie niemals das nasse Gerät in Betrieb und kontaktieren Sie ein autorisiertes BENRUBI Servicecenter.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen berühren Sie nicht die Metallteile, den Sockel oder das Gehäuse während des Betriebs.
- Lassen Sie nicht das Netzkabel an einer Tischkante oder Theke bzw. Stelle herunterhängen, an der Kinder Zugriff haben und danach greifen könnten. Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht mit warmen Oberflächen in Kontakt kommt.
- Lassen Sie während des Betriebs das Netzkabel nie geknickt, sondern wickeln Sie es vollständig ab.
- Benutzen Sie niemals scharfe, abrasive oder korrosive Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung des Gerätes.
- Verwenden Sie stets das Kalksieb und füllen Sie den Wasserkocher nie bis ganz oben – eine Wassermenge kann während des Kochvorgangs austreten.
- Meiden Sie den Kontakt mit dem Dampf, der aus dem Ausguss austritt, während der Inhalt entleert wird, sowie aus dem Sicherheitsdeckel und Ausguss, während Sie den Wasserkocher erneut befüllen.
- Benutzen Sie ausschließlich den dazugehörigen elektrischen Sockel und halten diesen sauber und trocken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsdeckel gut verschlossen ist, bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen.
- **Achtung: Öffnen Sie nicht den Sicherheitsdeckel während des Kochvorgangs.**
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Sicherheitsdeckel öffnen. Heiße Wassertropfen können verspritzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, ehe Sie diesen kippen oder entleeren. Halten Sie ihn beim Entleeren stets am Griff.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel ehe Sie ihn befüllen oder

leeren.

- Platzieren Sie den Wasserkocher nie neben oder auf elektrische Kochfelder oder Gasbrenner.
- Dieser Wasserkocher ist ausschließlich zum Kochen von Wasser bestimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Benutzen Sie keine Kabelverlängerung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen das Netzkabel auf mögliche Schäden. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel Schäden aufweist, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Sollten Sie vermuten, dass ein Schaden vorliegt, wenden Sie sich mit dem Gerät zur Überprüfung an das nächste BENRUBI-Servicecenter.
- Im Falle eines möglichen Schadens sehen Sie davon ab, die Reparatur selbst vorzunehmen. Kontaktieren Sie ein autorisiertes BENRUBI-Servicecenter.
- GARANTIEANSPRÜCHE SIND AUSGESCHLOSSEN, wenn nicht von BENRUBI autorisierte Techniker Reparaturen am Gerät vornehmen.
- Garantieleistungen werden nicht bei unsachgemäßer Behandlung erbracht.
- Benutzen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Des Weiteren entspricht es der Richtlinie 2009/125/EG über Ökodesignanforderungen für energieverbrauchende Produkte und EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen werden.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Teile des Gerätes



1. Sicherheitsdeckel
2. Deckelöffnungstaste
3. Griff
4. Füllstandanzeige
5. Ein-/Ausschalter O/I mit LED-Leuchte
6. Sockel
7. Wasserbehälter 1,7l
8. Ausguss
9. Herausnehmbares Kalksieb

Vor der ersten Inbetriebnahme

1. Drücken Sie die Deckelöffnungstaste (2) und füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Anzeige „MAX 1.7L“ mit kaltem Wasser ohne Spülmittel.
2. Setzen Sie den Wasserbehälter (7) auf den Sockel (6).
3. Schließen Sie das Gerät an den Strom an.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5). Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
5. Der Wasserkocher wird das Wasser zum Kochen bringen und sich automatisch abschalten.
6. Sobald der Kochvorgang abgeschlossen ist, schütten Sie dieses Wasser weg und wiederholen diesen Vorgang 2-3 Mal.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Bedienung des Wasserkochers

1. Drücken Sie die Deckelöffnungstaste (2) und füllen Sie den Wasserbehälter (7) mit kaltem Wasser.

Tipp: Seien Sie sparsam – kochen Sie nicht mehr Wasser als nötig.

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass die Wassermenge nicht unter der Anzeige MIN liegt und die Anzeige MAX 1.7L nicht überschreitet.

2. Stellen Sie den Wasserbehälter (7) auf den Sockel (6).
3. Schließen Sie das Gerät an den Strom an.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5). Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
5. Der Wasserkocher bringt das Wasser zum Kochen und stellt sich automatisch ab.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweise:

- Um das Kochen vor der automatischen Beendigung des Vorgangs abubrechen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter O/I (5). Die Kontrollleuchte erlischt.
- Falls Sie während des Betriebs den Wasserbehälter hochheben, schaltet sich das Gerät ab.
- Der Wasserkocher verfügt über ein Kalksieb, welches Kalkpartikel zurückhält.
- Falls Sie kleine Wassertropfen unter dem Wasserkocher finden, seien Sie nicht besorgt – es handelt sich um Kondenswasser.

Hinweis: Leeren Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch.

Kalkentfernung

• Die regelmäßige Kalkbeseitigung im Inneren des Wasserbehälters verbessert die Leistung des Wasserkochers. Wenn der Wasserkocher nicht regelmäßig von Kalk befreit wird, kann die Ansammlung von Kalk zu folgenden Problemen führen:

- es dauert eventuell länger, um das Wasser zum Kochen zu bringen
- die innere Platte kann beschädigt werden.

Anmerkung: Wenn Sie die Kalkentfernung nicht durchführen, erlischt eventuell die Garantie.

Wenn sich Kalk auf der inneren Platte ansammelt:

- Kaufen Sie einen geeigneten Entkalker und reinigen Sie damit Ihren Wasserkocher.
- Nach der Kalkentfernung füllen Sie den Wasserbehälter mehrmals mit sauberem Wasser, kochen dieses und entsorgen es anschließend.
- Entfernen Sie Rückstände des Entkalkers aus dem Wasserkocher-sie können Schäden an Teilen des Gerätes hervorrufen.
 - In manchen Regionen des Landes ist der Kalkgehalt im Wasser hoch (hartes Wasser). Dies führt dazu, dass das Wasser trüb scheint und es hinterlässt Kalkablagerungen im Inneren des Wasserbehälters. Dies ist normal, allerdings müssen die Kalkablagerungen durch regelmäßige Reinigung beseitigt werden.
 - Eine alternative Lösung zur Einschränkung der Kalkansammlung im Wasserkocher ist der Gebrauch von gefiltertem Wasser.

Reinigung und Wartung

- Bevor Sie Ihren Wasserkocher reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen ihn abkühlen.
- **Außenfläche und Sockel:** Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie anschließend ab. Verwenden Sie niemals scharfe korrosive oder abrasive Reinigungsmittel. Wenden Sie nie Metallbürsten oder Metallschwämme zur Reinigung an.

Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob das Gerät an den Strom angeschlossen ist.	Schließen Sie das Gerät an den Strom an.
	Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.	Warten Sie auf die Stromversorgung und schalten Sie das Gerät ein.
	Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter korrekt auf dem Sockel platziert wurde.	Platzieren Sie den Wasserbehälter korrekt auf dem Sockel.
	Überprüfen Sie, ob sich ein Gegenstand zwischen Wasserbehälter und Sockel befindet.	Entfernen Sie den Gegenstand und platzieren Sie den Wasserbehälter erneut auf dem Sockel.

Technische Daten

Modell: Wasserkocher Botanica Red/Green IZ-3003

Spannung: 220~240V

Frequenz: 50/60Hz

Leistung: 1850W - 2200W

Maximales Fassungsvermögen: 1,7l

Sichere Entsorgung des Gerätes



Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss in einer von der Stadtverwaltung oder den entsprechenden Dienststellen benannten gesonderten Abfallsammelstelle entsorgt werden. Die getrennte Entsorgung eines Elektrogeräts vermeidet mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung und ermöglicht das Recycling der Materialien, aus denen es besteht, um erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen zu erzielen.

Zur Kennzeichnung der obligatorischen getrennten Entsorgung von Elektrohaushaltsgeräten trägt das Produkt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne.

Garantie

- Die Firma BENRUBI garantiert für ihre Produkte zwei (2) Jahre ab Kauf- oder Lieferdatum gegen Vorlage des Kassenbons auf Herstellungs- oder Materialfehler. Sollte das von Ihnen erworbene Produkt einen Herstellungs- oder Materialfehler aufweisen, wenden Sie sich an das Geschäft oder ein autorisiertes BENRUBI Servicecenter. Informationen zum nächstgelegenen autorisierten BENRUBI Servicecenter finden Sie auf unserer Website www.benrubi.gr. Es liegt im alleinigen Ermessen von BENRUBI, anstelle der Reparatur das defekte Produkt zu ersetzen.
- Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf normale Abnutzung, Bruch, Kalkansammlung, unsachgemäße Installation oder Wartung des Produkts, unsachgemäße Handhabung, anormale Betriebsbedingungen, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Umbau oder Reparatur des Produkts durch einen nicht von BENRUBI autorisierten Techniker zurückzuführen sind.

Des Weiteren erstreckt sich die Garantie auch nicht auf die folgenden Indikationen:

- Flecken, Verfärbungen oder Kratzer.
- Brandstellen durch Aussetzung in Feuer oder Flammen.
- Temperaturschockschäden (plötzliche Temperatur- oder Spannungsänderung).

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:

(NEUE) H. BENRUBI & SOHN AG

Ag. Thoma 27, GR-15124, Athen-Marousi

Tel.: +30210 6156400

E-Mail: benrubi-sda@benrubi.gr



